



SKANDY

ВЫВОД КАБЕЛЯ. ЗАГЛУШКА С СУППОРТОМ

Краткое руководство по эксплуатации

RU

Вывод кабеля серии SKANDY товарного знака IEK (далее – вывод кабеля) предназначен для скрытого вывода кабеля из стены (монтажной коробки).

Заглушка с суппортом серии SKANDY товарного знака IEK (далее – заглушка) предназначена для закрытия монтажной коробки декоративной накладкой.

Область применения вывода кабеля и заглушки: для скрытой установки внутри помещений. Вывод кабеля и заглушка устанавливается в стандартные монтажные коробки диаметром 60 мм, глубиной 40 мм.

ВНИМАНИЕ

Обязательно убедитесь в отсутствии напряжения на месте работ с помощью указателя напряжения. При монтаже вывода кабеля и заглушки необходимо убедиться в том, что монтажная коробка прочно удерживается в отверстии стены. При закреплении вывода кабеля и заглушки в коробке нужно строго следить за тем, чтобы провода не попадали под распорные лапки.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Эксплуатация вывода кабеля и заглушки при образовании трещин в процессе эксплуатации или сколов в основании. Осуществлять монтаж при включенном электропитании сети.

Для монтажа в монтажную коробку обеспечить минимальное расхождение распорных лапок путём выкручивания двух винтов, крепящих распорные лапки. Старайтесь не выводить винты из зацепления с гайкой. Установить механизм в монтажную коробку, закрепить с помощью саморезов или закрутить два винта до надёжной фиксации распорными лапками. Винты крепления лапок нужно завинчивать поочерёдно и равномерно.

EN

Cable outlet SKANDY series IEK trademark (hereinafter referred to as the cable outlet) is designed for the concealed cable withdrawal from the wall (junction box).

Blanking plate with support SKANDY series IEK trademark (hereinafter referred to as the plate) is designed to cover the junction box with a decorative overlay.

Scope of application of the cable outlet and the plate: for flush indoor mounting. The cable outlet and plate are installed in standard junction boxes with a mounting screw axis diameter of 60 mm and a depth of 40 mm.

ATTENTION

Be sure that there is no voltage at the work site, using the voltage indicator. When installing the cable outlet and the plate, make sure that the junction box is firmly held in the wall opening. When fixing the cable outlet and the plate in the box, it is necessary to strictly ensure that the wires do not get under the spacer claws.

IT IS FORBIDDEN TO

Operate the cable outlet and the plate if the base is cracked or chipped during operation. Carry out the installation with the mains power on.

For installation in the junction box, ensure minimum divergence of the spacer claws by unscrewing the two screws securing the spacer claws. Try not to remove the screws from engagement with the nut. Install the mechanism in the junction box, fix it with self-tapping screws or screw two screws until securely fixed with spacer claws. The screws for fixing the claws need to be screwed alternately and evenly.

KZ

IEK тауар белгісінің SKANDY сериялы кабельдің шықпасы (бұдан әрі – кабельдің шықпасы) кабельді қабырғадан (монтаждау қорабынан) жасырын шығаруға арналған.

IEK тауар белгісінің SKANDY сериялы суппорты бар бітемесі (бұдан әрі – бітеме) монтаждау қорабын әшекейлі жапсырмамен жабуға арналған.

Кабельдің шықпасы мен бітеменің қолдану саласы: үйжайлардың ішіне жасырын орнатуға арналған. Кабельдің шықпасы мен бітеме диаметрі 60 мм, тереңдігі 40 мм стандартты монтаждау қораптарына орнатылады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Кернеу көрсеткіштің көмегімен жұмыстар орындалатын жерде кернеудің жоқтығына міндетті түрде көз жеткізіңіз. Кабель шықпасы мен бітемені монтаждаған кезде монтаждау қорабының қабырғаның саңылауында берік ұсталып тұрғанына көз жеткізу қажет. Кабель шықпасы мен бітемені қорапқа бекіткен кезде сымдардың керме тетіктерге тиіп кетпеуін қатаң қадағалау керек.

Кабель шықпасы мен бітемені негізінде сызаттар немесе жарықтар пайда болғанда пайдалануға, желінің электр қоректендіруі, қосулы кезде монтаждауға

ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

Монтаждау қорабына монтаждау үшін керме тетіктерді бекітетін екі бұраманы бұрау арқылы керме тетіктердің барынша аз алшақтауын қамтамасыз етіңіз. Бұрамаларды сомынды ұстатқыштан шығарып алмауға тырысыңыз. Механизмді монтаждау қорабына қондырып, бұрамашегенің көмегімен бекітіңіз немесе екі бұрама керме тетіктермен берік бекітілгенге дейін бұраңыз. Тетіктерді бекіту бұрамаларын кезекпе-кезек және біртегіс бұрау керек.

RO

Ieșirea cablului din seria SKANDY a mărcii comerciale IEK (denumită în continuare ieșirea cablului) este proiectată pentru ieșirea cablului ascunsă din perete (cutie de joncțiune).

Fișa cu etrier seriei SKANDY a mărcii comerciale IEK (denumită în continuare fișa) este destinată închiderii cutiei de joncțiune cu o suprapunere decorativă.

Domeniul de aplicare al unei ieșiri cablului și a unei fișe: pentru instalarea ascunsă în încăperi. Ieșirea cablului și fișa sunt instalate în cutii de joncțiune standard cu un diametru de 60 mm și o adâncime de 40 mm.

ATENȚIE

Asigurați-vă că verificați dacă nu există tensiune la locul de muncă folosind un indicator de tensiune. Atunci când instalați ieșirea cablului și fișa de ștecher, asigurați-vă că cutia de joncțiune este ținută ferm în deschiderea peretelui. Când fixați ieșirea și fișa în cutie, trebuie să vă asigurați cu strictețe că firele nu cad sub gheare de prindere.

ESTE INTERZIS

Funcționarea ieșirii cablului și a fișei în caz de fisuri în timpul funcționării sau așchii în bază. Efectuarea instalării cu sursa de alimentare pornită.

Pentru instalarea într-o cutie de joncțiune, asigurați o întindere minimă a ghearelor de prindere prin deșurubarea celor două șuruburi care fixează gheare de prindere. Aveți grijă să nu decuplați șuruburile din piuliță. Instalați mecanismul în cutia de joncțiune, fixați-l cu șuruburi autofiletante sau strângeți două șuruburi până se fixează bine cu gheare de prindere. Șuruburile pentru fixarea ghearelor trebuie înșurubate unul după altul și în mod uniform.

Технические данные / Technical data / Техникалық деректер / Date tehnice

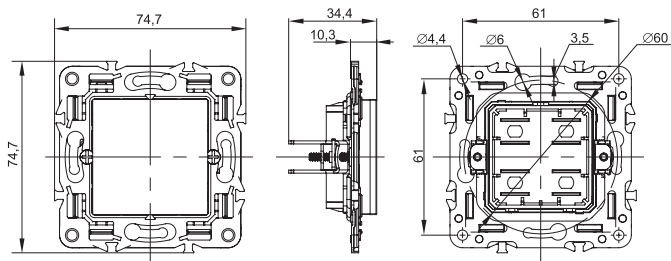


Наименование показателя / Parameter name / Көрсеткіштің атауы / Denumirea indicatorului	Значение для / Value for / Үшін мағынасы / Valoarea pentru	
	SK-O01X*	SK-C01X*
Комплектность / Complete set / Жиынтықтама / Set complet	Изделие – 1 шт., паспорт – 1 экз. (на групповую упаковку) / Product – 1 pc., passport – 1 ex. (for group packaging) / Бұйым – 1 дн., паспорт – 1 дана (топтық қаптамаға) / Produs – 1 buc., pașaport – 1 copie (pentru ambalare de grup)	
Утилизация / Disposal / Көдеге жарату / Utilizare	По требованиям законодательства на территории реализации / In accordance with the legislation in the territory of sale / Іске асыру аумағындағы заңнама талаптары бойынша / Conform cerințelor legale din teritoriul de vânzare	
Ремонтопригодность / Reparability / Жөндеуге жарамдылығы / Mentenabilitatea	Неремонтопригодны / Non-repairable / Жөндеуге жарамайды / Nereparabil	
Срок службы, лет / Service life, years / Қызмет мерзімі, жыл / Durată de viață, ani	10	
Гарантия (со дня продажи), лет / Warranty (from the date of sale), years / Кепілдік (сатылған күннен бастап), жыл / Perioada de garanție, ani	2**	

* **X** – кодовое обозначение цветового исполнения / code designation of color version / түстерінің
кодтық белгіленуі / codificarea culorilor: **W** – Арктический белый / arctic white / арктикалық ақ / alb
arctic, **M** – мятный / mint / жалбыз / mentă, **B** – бежевый / beige / bej, **G** – графит / graphite / grafit,
N – никель / nickel / nichel, **Sa** – песочный / sandy / құм / nisip, **S** – серебряный / silver / күміс / argint,
T – титан / titanium / titan, **Bl** – черный / black / қара / negru, **Sh** – шампань / champagne / șampanie,
Gr – серый / gray / сұр / gri.

** Гарантия сохраняется при соблюдении покупателем правил эксплуатации, транспортирования
и хранения. / Warranty is valid in case the purchaser complies with the operation, transportation and
storage requirements. / Кепілдік сатып алушы пайдалану, тасымалдау және сақтау ережелерін
сақтаған кезде сақталады. / Garanția rămâne valabilă dacă cumpărătorul respectă regulile
de funcționare, transport și depozitare.

Габаритные и установочные размеры заглушки / Overall and mounting dimensions of the plate / Бітеменің габариттік және орнату өлшемдері / Dimensiunile generale și de instalare ale fișei



Габаритные и установочные размеры вывода кабеля / Overall and mounting dimensions of the cable outlet / Кабель шықпасының габариттік және орнату өлшемдері / Dimensiunile generale și de instalare ale ieșirii cablului

